KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e juli 1974 door de Minister van Binnenlandse Zaken versocht hem, binnen en termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de uitvoering van het volkslied van de Nederlandse cultuurgemeenschap", heeft de 4e juli 1974 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 2 juillet 1974, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "concernant l'exécution de l'hymne de la communauté culturelle néerlandaise", a donné le 4 juillet 1974 l'avis suivant :

Het tweede lid van artikel 1 van het ontwerp dient te worden geschrapt om de redenen die in het advies L.12.080/1 uitgeengezet zijn, naar aanleiding van het onderzoek van artikel 2 van het ontwerp-besluit betreffende de bevlagging van de openbare gebouwen met de vlag van de Nederlandse Cultuurgemeenschap.

*

* *

Het begrip "officiële plechtigheden" is in het ontwerp niet nader gepreciseerd. Het begrip zal dan ook in zijn gebruikelijke betekenis dienen te worden gelezen.

*

* *

Het ontwerp-besluit bevat geen bepaling omtrent zijn inwerkingtreding. Met toepassing van de algemene regel zal het dus tien dagen na zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad in werking treden. Indien de Regering meent dat het besluit vroeger in werking moet worden gesteld, dient dat uitdrukkelijk te worden bepaald, bijvoorbeeld als volgt :

"Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

L'alinéa 2 de l'article 1er du projet doit être supprimé pour les motifs qui sont énoncés dans l'avis L. 12.080/1 à propos de l'article 2 du projet d'arrêté concernant l'utilisation du drapeau de la communauté culturelle néerlandaise pour le pavoisement des édifices publics.

*
* *

La notion de "cérémonies officielles" n'est pas autrement précisée dans le projet. Elle devra donc être comprise dans son acception habituelle.

*
* *

L'arrêté en projet ne prévoit pas de disposition réglant son entrée en vigueur. En vertu de la règle générale, il entrera donc en vigueur le dixième jour après celui de sa publication au Moniteur belge. Si le Gouvernement estime que cette entrée en vigueur doit être avancée, il importe de le dire expressément, ce qui pourrait se faire, par exemple, de la manière ci-après :

"Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

Ch. SMOLDERS, staatsraden,
H. COREMANS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier,
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN ASSCHE, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

E. VAN VYVE. F. LEPAGE.